

Lippelo 1.270

1. az de kikern.ə ste:kfo.gəl zin zæn zə bena:t
2. maine vrint ez de blume ga gi.te
3. na - of : - te.gəwo.urdeX spineznəmi - of : -
water nəmi.ə gəspun : - as mē tmaksi:m - of : -
metə maksimə
4. spətn es kwæ. - of : - lastəX - wærek
5. up da sXip kre.gəzə bəsxyməl(d) bru:ət
6. de sXra.ənwærəkər - of : - den timərman - ɛ.i
ə styk a:t - of : - nə splintər - in zænə vindər
7. de sXipər læktə zæn lipən af
8. in da fabrik es niks tə zim
9. kumt Xai i. mai kinəkə kum - of : - kumi:
manəkə (kum)
10. bə:s taptar unz is fir pi.ntəm bir | piŋkəs |
11. briŋd uns twi:ə kilo. kri:kə | krikskəs |
12. zəmən ɔlə va:əvə dra:ə litərs wa:ən u.ətXə-
drunjkə
13. a dra.əgdnu ma:ə - of : - dre:X nu ma:ə - me.
nə klypər
14. kəm zaiŋ - of : - za.ənə kni: (dæ.) gəzim
15. vastlə.vət - of : - vastənə.vət wad(i.) ni fə:l
nəmə gəvi:rt
16. ik sæm bla:ə dak məjələ ni me.gəgæ. zæn
17. kəməkikət ni Xədə. zələ juŋ
18. di:(n) datər afkumt
19. ən spinəkup - ən spinəkupənət - ələfma:n
20. klak - vərve:i - of : - bənət - wa: - parəstul -
æ:X - vas - pe:pəl
21. diə kær.l de. Xi.əl - of : - gi.əl - de wə.irit
fəXtə
22. ik sal a. pe.iraləkəs Xə.və
23. iŋəlantu fə.l a. sXə.pən əfbre.kə
24. ɛ. fazələ.iven əm bət Xat
25. gef - of : - gəfd - ma.i twi.ə bri:ə sti.ənə - briədər -
də bri:tstə
26. da standbelt stə:tə nəmi.ə
27. diə man ɛ.i ə lə.ivə gəlæk nə gru.ətən i.ər
28. lysfæ.r ez in dne.məl ni Xəble.və
29. de sXo.lkindərn əm: me.tə mi.əstər nœ də zi.ə
gəwəst
30. ikan tuX ni kumən i.ər dak Xəri.əd bæn
31. de bi.əstə driŋkə gə.ire la.əzəmə.ldrəŋk
32. ai kani Xa wærəkə - zæn stro:tu si.ər - of : -
a ɛ kə.ilpa.ən
33. stekt es nœ stə.l in diəm basum
34. ni.ə - metə ke.gələ - of : - ke.gəls - wəter nəmi.ə
gəspelt
35. ə.la - ik əm əl twi.ə ki.ərən up a. gəru.pən
36. di pə.r is ni ra.əp - da zit nuv ən wite kær in
37. zə zæn wəX nœ tfəlt
38. zə.dəm i.əst sə gəlt ələpən updu.n
39. a zald nu.ət ni fær - of - wa.əd briŋə
40. zez dələft fan ər - of : - ə.l mələkwa.ət
41. de man mut sæn vra. bəsxærəmə - of : - sə
wa.af Xu.rslə.gə
42. in tsXel zwamə - es Xəvœ.rla.ək
43. aiz ærəg umdatn stærək es
44. wailə mutə də dələft fan əmə - æŋ gailə dandər
ələft
45. ələpta bət ez upafə
46. unzə maitser əsə vət az ə værəkə - of : - as
nən das
47. zə sprinən umtərvuist fə ən wariŋ
48. dem bu.əmkwə.kər zal dem bu.əm əfintə
49. du i:əstə vainstər tu.
50. tʃəgintə klypə vœ. də vri.mys - du.əmys - tɫuf -
51. ən sprə: - vasəXudər - of : - vasəwagəl -
(cf. I.221-51)
52. de suldə.tn əmə də fra.menz ər - of : - əl - ər
əfXəsne.ə
53. sə vœ.dər ɛ əm zəs jœ.r lanjk nœ tsXo.lə.tə
gœ:m
54. kəmd əm əfXəru.ən van zə lœ:t luŋstwœ.tər
tə gœ:n
55. vɛ.il vjœ:zə zi.r i ni fə:l - of : - zi:r ni fə:lənsti.r
56. jœ.rə putə zəni fəl wə:t
57. de pa:l stə.d in den djə:t
58. in mijə:t est nuX tə ka:t fə. tə kuitse
59. di kəs Xəfd ə klə.ɪr liXt ɛ
60. ai truk mē tʃə:t saine stjə:t
61. in di.ən ta.ət - of : - tyns - kwumdə ga.ln i. ələ
jœ.rə nœ də kærəmys
62. de pœ.tər za. dad unzi.ər vulmukt es
63. ged mai wəl gəzi:m mœ gə spruktegə ma.əni
| gə zuXt mai wəl |
64. de zwuləmə zə.lə ga.n tryXkumə
65. gərə ga.ə vandə.X ni kœ:tə - of : - ka:tə
66. ɛ.tə zailn u.ək Xə.ire kə.ɪs
67. zænə mu(n)tə:r əs kaput - ai lə.i slœ:k
68. tɛ.i nœ wærəmən dəXəwəst - ən tɛs nœ zy:tən -
of : - zaXtən - ɔ.vət
69. da manəkə luəp bærəvuits
70. dar ɛʃ əm bæst - of : - da.z əm bæst in də kæn
71. kwa datə faktə.r - of : - faktə.r - of : - datəm
bu.ə (veroud.) nēm bri:f bruXt
72. kəm pa.ən a mæn ɛ:t
73. kən me. Xən dwæ.zə mənsum
74. nœ. sXuftait spanəmə tʃjə:t in də ny:f kær
75. kəm wa - of : - əm bəkə - katse va vœ. dən.u.n əl
76. de zœ:n van də kə.niŋk ɛ.i u.ək suldə.t Xəwəst
77. wətə gə gienəm bo.Xmœ.kər wu.ənə
78. di ru.əzən əmə laŋə dy.ərəs
79. kXəlu.əf ər gə wo.ut fan
80. tkinəkə wəʃ du.ət iər dast kust(ə)n du.əpə
81. zæn u.ərən ən zæn u.əgə lu.əpə
82. ər - of : - ə.l - duXtərken es mē ə kærəfkə nœ
tʃbus Xam brə.imbē.zə plykə
83. dəs nœ spət fan di li.ər
84. a zətə zæn stro:t o.pə
85. tʃulək zuXt əndərs niks əs Xəlt ən rə.əgdum
86. ə.lə munt ez dry.əX fan: - of : - fan dən - dast
87. diə wəX lyəpt sXi.əf - tɛz um lustə. - of : - luntə.
88. ik.uXt fə. də kla.nən ən truməlke
89. dem buk es Xəstərəvə van: kast in tē sliək
90. sai li.kə wəs kat ən gu.
91. in tɫumər ɛʃt bɛst
92. nœ sXitər myt Xu. kynə luŋkə
93. zykt es nœ ma.inən ut
94. kwe.t ni wœ daken myt Xa zy:kə
95. nœ ku.lə keldər es Xu. fə tʃbir

96. ik must usembļu.trinjē vė tē vėrklu.kē
 97. ik mut i.est.fujer in tstal vy:rē - of : - dū:n
 98. maim bry:r was my:χ
 99. dē meļēbu.r muk nē gru.ētn tur
 100. di bo.tērmelēk ez dyn aen zy:r - sty.(r)trēmē
 tryχ
 101. wēlē za. di.ē pyt kyne vylēn up ēn y:r
 102. aiz up sē point - sēky:r (1^o van een persoon ;
 2^o van een werk)
 103. ai kum nu.ēt Xēnē mny.tē lē.t
 104. in italē zem bārēgē (di)da fir spa:vē
 105. darēfdē gai dēr up da.vē
 106. tē bu.ēm emēz ē styk fan dē bryXēv.ērē
 107. gē myt - of : - mut - uns fē.ln es kumē kō.rē
 108. ais fa lē.vē (gē)kumē mē. ēn gui bazē gelt
 109. di dēr es fam by.kēnāt Xēmukt
 110. ēn gētra.dē vra. mut kyn:u.ē(n)
 111. ik em i. gēs Xēzu:t ma twas Xē gu. sē:t
 112. dēm bra.vēr zē.i dat nuχ tē di:r es fē tē ba:vē
 113. baken - iχ bak - ga.ē bakt - a.ē bakt - baktēn -
 waile bakē - iχ baktē - ga.ē baktē - a.ē baktē -
 waile baktē - wailn emē gēbakē
 114. bi:ē(n) - iχ bi:ē - ga.ē - a.ē biēt - waile bi.ē -
 iχ bi.ēdē - of : - bu.ē - kēm gēbu.ē(n) - bi.ēdē -
 of : - bu.ē - zaeln u.ēk
 115. tez ē klām ma tez ē fa.ēn
 116. gē kyndi. a.rē kra.ēgēn up dē mēt
 117. ē. Xēzē.i datn up ma.ē zal pa:zē
 118. tma.sē za. datēn gēl.ēk a.
 19. dē. wē.rē va.ēf pra:zē
 120. undēr di.ēn a.ēk ligē vō.l i.ēkēlē
 121. twē.tēr zal ga zu.ēn - tsy.ēd al
 122. tu. es nuXry:n - tes nuχ ma rēs Xēmu:t -
 of : - rēs af
 123. majunē.s mē.kēzē mstē du.ēr van ēn a:
 124. da byēmēkē zal da mu.la.ēkyne grujē - of : -
 wasē
 125. dē pas'tu.ēr ē Xuje wa.ēn
 126. dē datsn emēn unz a:t u.ēz afXēbrant
 127. dē melēk spiet u.ētē kuj ē.rēn ē:r - of : - u.ētēn
 ē.r van dē kuj
 128. dē kastar luit fē dē kru.ēsē
 129. dē tre.mē van dē kruwē.gē by.ēgē - of : - bu.ēgē -
 - van tXēwiχt
 130. sumēgē mēnsē snytēn aēt - of : - snytēn.ēχ
 ē.lēnē:z u.ēt
 131. zēmēn em bla:t aēj gra:t Xēslē.gē
 132. dē sa:z es wa fla:
 133. dē sni.ē lē.tik
 134. tez ēn i.ēwēXait lē.ē dak a. gēzi.n em
 135. nypu.ēt wad na. ēj giēlēgansē nyf stat
 136. dyn - iχ dynt - ga.ē dyrēt - a.ē du.gēt - waile
 dynt - gaile dyrēt - zailē dynt - iχ dē.ēt - ga.ē
 dērēt - a.ē dē.ēt - waile dē.ēt - gaile dērēt -
 zailē dē.ēt - dē.kiχda - dad sē ma dē. - dasēd
 ma dē.ē
 137. du.ēpan - du.ēpki.ēt - du.ēpfunt
 138. dasē - a dast - a dastē - a ē Xēdasē
 139. binē - iχ bin - ga.ē bint - a.ē bint - waile binē -
 gaile bint - zailē binē - bintēn - buntēn - ik
 em gēbunē
 140. *Locale landmaten* : ēn ruj = zestapan in
 ffi.rkant - ēn daXwant = umdert rujē - em
 byndēr = 4 dagwand? (*slechts nog door oude
 mensen gebruikt*)
 141. *Watervamen* : dē lypēlu.ēsē bē.ik - dē kla.vērē -
 bē.ik - dē twi.bē.ik - dē slū.it - dēn trēkXrē.Xt
 - arty.rēsfa.ēvēr (*voornaam : Arthur*) - of : -
 dēn tsēva.ēvēr (*Café „Den Hert”*) - dē ri.tfa.ē -
 vēr - dē kasti.lva.ēvēr - taksksfa.ēvēr (*Tacks -
 hoeve*) - dē pusepytē (*Land „De Pasen”*) - dē
 vasēpyt - dē ry.tpytē

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is : lypēlu.ē

De inwoners heten : lypēlu.ēnē.irs

Een bijnaam is hun onbekend.

Het aantal inwoners op 31-12-1920 was : 686.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tarp - da. - dē prēt - of : prē.ta - tkasti.la. - dē mēsinq.
 Slechts twee families spreken hier Frans; niemand spreekt zuiver Nederlands; locale varianten vallen
 ook niet aan te stippen.

De bevolking doet hoofdzakelijk aan landbouw; werklieden die elders gaan werken zijn er bijna
 niet, wegens het gebrek aan verkeersmiddelen.

Zegslieden : 1. De Keyzer, Frans; 50 j.; geb. te L.; is hier gemeenteontvanger en landbouwer;
 heeft steeds hier verbleven; V. was van L., M. van Anvaing (Heneg.); hij spreekt steeds zijn dialect.

2. Jacops, Joseph; 26 j.; geb. te L.; is hier hulpsecretaris; heeft steeds hier verbleven; V. en M.
 zijn van L.; hij spreekt gewoonlijk zijn dialect.